## Shtojca A:

## USAID Kosovo Investment Promotion and Access to Finance Activity

## Vërtetimet, Garancitë dhe Deklaratat e Tjera të Ofertuesve

*Kjo shtojcë i përmban të gjitha vërtetimet e aplikuesve të cilëve mund t'u kërkohet t’i nënshkruajnë brenda këtij Projekti gjatë negociatave për marrëveshje të mundshme për grant. Përshkrimi i vërtetimeve është ofruar në vijim, së bashku me udhëzimet lidhur me vlefshmërinë e secilit vërtetim për dhënie të grantit. Zëvendës Drejtori dhe Menaxheri i Granteve dhe Nënkontratave do të sigurojnë që aplikuesi t'i nënshkruajë të gjitha vërtetimet e kërkuara.*

| **Emri i vërtetimit** | **Vlefshmëria për OJQ-të** | **Përshkrimi** |
| --- | --- | --- |
| Sigurimi i Zbatimit të Ligjeve dhe Rregulloreve që e rregullojnë Mosdiskriminimin në Programet e Ndihmuara nga Federata | Kërkohet për të gjithë grantpranuesit nga ShBA dhe organizatat jashtë ShBA, nëse ndonjë pjesë e programit do të kryhet në ShBA. | Siguron se asnjë person në ShBA nuk do të diskriminohet në asnjë aktivitet të financuar nga USAID |
| Vërtetimi lidhur me financimin e terrorizmit | Kërkohet gjithmonë | I jep USAID-it garanci se nuk po lidh marrëveshje për ndihmë me ndonjë organizatë që u jep apo u ka dhënë ndihmë terroristëve për aktivitete terroriste |
| Ndalimi i ofrimit të asistencës federale për subjektet që kërkojnë marrëveshje të brendshme të konfidencialitetit - në fuqi prej (maj 2017)   | Kërkohet për të gjitha grantet | Marrëveshje konfidencialiteti ose deklaratë me shkrim që pranuesi kërkon që çdo punonjës ose nënpranues i tij të nënshkruajë në lidhje me moszbulimin e informacionit të pranuesit, |
| Identifikues Unik i Subjektit (UEI) | Kërkohet për grante mbi $25,000 | UEI është një ID alfanumerike me 12 karaktere që i caktohet një entiteti nga SAM.gov. |
| Deklaratat e tjera të përfituesve | Kërkohen, ndonëse disa nene mund të zbatohen vetëm për përfituesit e granteve nga ShBA-të |  |

Sigurimi i Zbatimit të Ligjeve dhe Rregulloreve që e rregullojnë Mosdiskriminimin në Programet e Ndihmuara nga Federata

*Shënim: Ky vërtetim vlen vetëm nëse ndonjë pjesë e programit do të kryhet në Shtetet e Bashkuara.*

(a) Pranuesi siguron se asnjë person në Shtetet e Bashkuara, mbi bazat e përcaktuara në tekstin e mëposhtëm, nuk përjashtohet nga pjesëmarrja, nuk i refuzohen përfitimet apo nuk i nënshtrohet përndryshe diskriminimit në kuadër të asnjë programi apo aktiviteti tjetër për të cilin merret ndihmë financiare nga USAID-i, ndërsa sa i përket Marrëveshjes së Bashkëpunimit për të cilën bëhet kërkesa, do t'u përmbahet kërkesave të:

(1) titullit VI të Aktit për të Drejtat Civile të vitit 1964 (Pub. L. 88-352, 42 KShB 2000-d), me të cilin ndalohet diskriminimi në bazë të racës, ngjyrës apo origjinës kombëtare në programet dhe aktivitetet për të cilat merret ndihmë financiare federale;

(2) nenit 504 të Aktit të Rehabilitimit të vitit 1973 (29 KShB 794), me të cilin ndalohet diskriminimi në bazë të hendikepit në programet dhe aktivitetet për të cilat merret ndihmë financiare federale;

(3) Aktit të Diskriminimit në bazë të Moshës të vitit 1975, i ndryshuar (Pub. L. 95-478), me të cilin ndalohet diskriminimi në bazë të moshës në ofrimin e shërbimeve dhe beneficioneve që mbështeten me fondet federale;

(4) titullit IX të Amendamenteve për Arsimin të vitit 1972 (20 KShB 1681, e më tej), me të cilin ndalohet diskriminimi në bazë të gjinisë në programet dhe aktivitetet arsimore për të cilat merret ndihmë financiare federale (pavarësisht se a ofrohen apo sponsorizohen ato programe apo aktivitete nga ndonjë institucion arsimor apo jo); dhe

(5) Rregulloreve të USAID-it për zbatimin e ligjeve të lartpërmendura për mosdiskriminimin, që janë përcaktuar në Kapitullin II të Titullit 22 të Kodit të Rregullave Federale.

(b) Nëse pranuesi është institucion i arsimit të lartë, Garancitë që janë dhënë këtu i përfshijnë edhe praktikat e pranimit dhe të gjitha praktikat e tjera që ndërlidhen me trajtimin e studentëve apo klientëve të atij institucioni apo që ndërlidhen me mundësinë për të marrë pjesë në ofrimin e shërbimeve apo beneficioneve të tjera për ata individë dhe do të jenë të zbatueshme për tërë institucionin, përveç nëse pranuesi vërteton dhe e bind Administratorin e USAID-it se praktikat e institucionit në fjalë në pjesët apo programet e caktuara të atij institucioni nuk do të ndikojnë në asnjë mënyrë në praktikat e tij në programin e institucionit për të cilin kërkohet ndihma financiare apo në përfituesit a pjesëpranuesit në ato programe.

(c) Kjo garanci jepet duke marrë në konsideratë dhe me qëllim të marrjes së çdo dhe të gjitha granteve, kredive, kontratave, pronave, zbritjeve apo ndihmave financiare federale të tjera që Agjencia ia jep pranuesit pas datës së kësaj Garancie, duke përfshirë pagesat me këste pas kësaj date duke u bazuar në kërkesat për ndihmë financiare federale që janë aprovuar para kësaj date. Pranuesi e pranon dhe pajtohet që ndihma financiare federale do të jepet duke u bazuar në dokumentet e paraqitura dhe marrëveshjet e bëra në këtë Garanci dhe që Shtetet e Bashkuara do ta kenë të drejtën ta kërkojnë përmbarimin gjyqësor të kësaj Garancie. Kjo Garanci është detyruese për pranuesin, pasardhësit e saj, të transferuarit dhe të caktuarit e tij, ndërsa personi apo personat nënshkrimet e të cilëve paraqiten në tekstin e mëposhtëm janë të autorizuar që ta nënshkruajnë këtë Garanci në emër të pranuesit.

**Vërtetimi i pranuesit:**

Duke nënshkruar më poshtë, pranuesi jep vërtetime dhe garanci për Garancinë e Zbatimit të Ligjeve dhe Rregulloreve që e rregullojnë Mosdiskriminimin në Programet e Ndihmuara nga Federata që janë përmendur më lart.

|  |  |
| --- | --- |
| **Nr. i DVP-it** | DVP-2024-002 |
| **Nr. i aplikimit** |  |
| **Data e aplikimit** |  |
| **Emri i pranuesit** |  |
| **Emri dhe titulli me shkronja të shtypit** |  |
| **Nënshkrimi dhe data** |  |

Vërtetimi lidhur me financimin e terrorizmit, zbatimi i Urdhrit Ekzekutiv 13224

Me nënshkrimin dhe dorëzimin e kësaj kërkese, pranuesi i mundshëm e jep vërtetimin e mëposhtëm:

1. Pranuesi, brenda tërë asaj për çka është në dijeni aktualisht, nuk i ka dhënë, gjatë dhjetë viteve të kaluara, dhe do t'i marrë të gjithë hapat e arsyeshëm për t'u siguruar që të mos i japë dhe nuk do t'i japë me vetëdije mbështetje apo burime materiale cilitdo individ apo subjekt që kryen, tenton të kryejë, avokon, lehtëson apo merr pjesë në akte terroriste apo që ka kryer, ka tentuar të kryejë, ka lehtësuar apo ka marrë pjesë në akte terroriste, siç është përkufizuar ky term në paragrafin 3. Vërtetimi në fjalinë pararendëse nuk do të konsiderohet i zbatueshëm për mbështetjen apo burimet materiale që i jep pranuesi sipas ndonjë autorizimi që e përmban ndonjë apo më shumë licenca të zbatueshme që i ka dhënë Zyra e Kontrollit të Pasurive të Huaja (ZKPH) e Thesarit të ShBA-ve.

2. Hapat e mëposhtëm mund t'ia mundësojnë Pranuesit që t'u përmbahet obligimeve sipas paragrafit 1:

a. Para se t'i ofrojë mbështetje apo burime materiale ndonjë individi apo subjekti, Pranuesi do të vërtetojë se ai individ apo subjekt (i) nuk figuron në listën kryesore të shtetasve me përcaktim të veçantë dhe personave të bllokuar, e cila listë mirëmbahet nga Zyra e Kontrollit të Pasurive të Huaja (ZKPH-ja) e Thesarit të ShBA-ve dhe është në dispozicion në faqen e internetit të ZKPH-së: **http://www.treas.gov/offices/eotffc/ofac/sdn/t11sdn.pdf**, apo (ii) nuk është përfshirë në ndonjë informacion shtesë lidhur me individët apo subjektet e ndaluara që USAID-i mund t'ia sigurojë Pranuesit.

b. Para se t'i ofrojë mbështetje apo burime materiale ndonjë individi apo subjekti, Pranuesi gjithashtu do të vërtetojë se ai individ apo subjekt nuk është evidentuar nga Komiteti për Sanksione i Kombeve të Bashkuara (KSKB-së) që është themeluar sipas Rezolutës 1267 (1999) të KSKB-së (Komiteti "1267") [individët dhe subjektet e lidhura me talibanët, Osama bin Ladenin apo Organizatën e Al Kaidës]. Për të përcaktuar nëse Komiteti 1267 e ka publikuar caktimin e ndonjë individi apo subjekti, Pranuesi duhet t'i referohet listës së konsoliduar që është në dispozicion në faqen e internetit të Komitetit: **http://www.un.org/Docs/sc/commitunities/1267/1267ListEng.htm**.

c. Para se t'i ofrojë mbështetje apo burime materiale ndonjë individi apo subjekti, Pranuesi do t'i marrë parasysh të gjitha informatat lidhur me atë individ apo subjekt për të cilin është në dijeni dhe të gjitha informatat publike që me arsye janë në dispozicion të tij apo për të cilat duhet të jetë në dijeni.

d. Pranuesi gjithashtu do t'i zbatojë procedurat e arsyeshme të monitorimit dhe mbikëqyrjes për t'u mbrojtur nga devijimi i ndihmës për t'i mbështetur aktivitetet terroriste.

3. Për qëllime të këtij vërtetimi

a. "Mbështetje dhe burime materiale" do të thotë valuta apo instrumentet monetare apo garancitë financiare, shërbimet financiare, strehimi, trajnimi, këshillimi apo ndihma e ekspertëve, shtëpitë e sigurta, dokumentacioni apo identifikimi i rremë, pajisjet e komunikimit, lokalet, armët, substancat vdekjeprurëse, eksplozivët, personeli, transportimi apo pasuritë e tjera fizike, përveç ilaçeve ose materialeve fetare”.

 (i) "Trajnim" do të thotë udhëzim apo mësimdhënie që për qëllim ka dhënien e një shkathtësie të veçantë për dallim nga njohuritë e përgjithshme.

 (ii) "Këshillat apo ndihma e ekspertëve" do të thotë këshillat apo ndihma që buron nga njohuritë shkencore, teknike apo njohuritë e tjera të specializuara.

b. "Akt terrorist" do të thotë

(i) akt i ndaluar sipas njërës nga12 konventat dhe protokollet e Kombeve të Bashkuara lidhur me terrorizmin (shih faqen e internetit të konventave të Kombeve të Bashkuara për terrorizmin: **http://untreaty.un.org/English/Terrorism.asp**); ose

(ii) akt dhune i paramenduar dhe i motivuar politikisht i kryer kundër caqeve joluftuese nga grupet nënnacionale apo agjentët klandestinë; ose

(iii) çdo akt tjetër që synon t'i shkaktojë vdekje apo lëndim të rëndë trupor ndonjë civili apo personi tjetër që nuk merr pjesë aktive në luftime në një situatë të konfliktit të armatosur, kur qëllimi i atij akti, për nga natyra apo konteksti i tij, është që ta frikësojë popullatën apo ta detyrojë qeverinë apo ndonjë organizatë ndërkombëtare që ta bëjë ndonjë akt apo të abstenojë nga ai.

c. "Subjekt" do të thotë partneritet, shoqatë, korporatë apo organizatë, grup apo nëngrup tjetër.

d. Referencat e ofrimit të mbështetjes dhe burimeve materiale në këtë Vërtetim nuk konsiderohet se e përfshijnë ofrimin e fondeve të USAID-it apo produkteve të financuara nga USAID-i për përfituesit përfundimtarë të ndihmës së USAID-it, siç janë pranuesit e ushqimit, kujdesit mjekësor, kredive për mikrondërmarrje, strehimit, etj, përveç nëse Pranuesi ka arsye për të besuar se njëri apo më shumë nga këta përfitues kryen, tenton të kryejë, avokon, lehtëson apo merr pjesë në akte terroriste, ose ka kryer, ka tentuar të kryejë, ka lehtësuar apo ka marrë pjesë në akte terroriste.

e. Obligimet e Pranuesit sipas paragrafit 1 nuk zbatohen për prokurimin e mallrave dhe/ose shërbimeve nga Pranuesi që merren në vazhdën e punës së zakonshme përmes kontratës ose blerjes, p.sh. shërbimet komunale, qiratë, furnizimet për zyrë, benzinë, etj., përveç nëse Pranuesi ka arsye për të besuar se ndonjë shitës apo furnizues i këtyre mallrave dhe shërbimeve kryen, tenton të kryejë, avokon, lehtëson apo merr pjesë në akte terroriste ose ka kryer, ka tentuar të kryejë, ka lehtësuar apo ka marrë pjesë në akte terroriste.

Ky Vërtetim është kusht i qartë për çdo marrëveshjeje që lidhet si rezultat i kësaj kërkese, ndërsa çdo shkelje e tij është arsye për anulimin e njëanshëm të marrëveshjes nga USAID-i para përfundimit të kohëzgjatjes së saj.

**Vërtetimi i pranuesit:**

Duke nënshkruar më poshtë, pranuesi jep vërtetime dhe garanci për Vërtetimin lidhur me financimin e terrorizmit për zbatimin e Urdhrit Ekzekutiv 13224 të përmendur më lart.

|  |  |
| --- | --- |
| **Nr. i DVP-it** | DVP-2024-002 |
| **Nr. i aplikimit** |  |
| **Data e aplikimit** |  |
| **Emri i pranuesit** |  |
| **Emri dhe titulli me shkronja të shtypit** |  |
| **Nënshkrimi dhe data** |  |

***Ndalimi i ofrimit të asistencës federale për subjektet që kërkojnë marrëveshje të brendshme të konfidencialitetit - përfaqësimi (maj 2017)***

*(A) Përkufizimet.*

*“Kontrata” ka kuptimin e dhënë në 2 CFR Pjesa 200;*

*“Kontraktor” nënkupton një subjekt që merr një kontratë siç përcaktohet në 2 CFR Pjesa 200.*

*“Marrëveshje ose deklaratë e brendshme e konfidencialitetit” nënkupton një marrëveshje të konfidencialiteti ose ndonjë deklaratë tjetër me shkrim që përfituesi kërkon që çdo punonjës ose nënpërfitues i tij ta nënshkruajë në lidhje me moszbulimin e informacionit të përfituesit, përveç nëse nuk përfshin marrëveshjet e konfidencialitetit që rrjedhin nga kontestet civile ose marrëveshjet e konfidencialitetit që punonjësit ose nënpërfituesit e përfituesit nënshkruajnë me urdhër të një agjencie federale.*

*“Nëngranti” ka kuptimin e dhënë në 2 CFR Pjesa 200;*

*“Nënpëfituesi” ka kuptimin e dhënë në 2 CFR Pjesa 200;*

(b) Në përputhje me nenin 743 të Divizionit E, Titulli VII, i Aktit të Ndarjeve të Konsoliduara dhe të Vazhdueshme të Mëtejshme Buxhetore, 2015 (Pub. L. 113-235) dhe dispozitat pasardhëse të tij në aktet e ndarjeve të mëvonshme buxhetore (dhe siç janë zgjeruar në vendimet e vazhdueshme), agjencitë qeveritare nuk lejohen të përdorin fondet e ndara (ose të vëna në dispozicion) për asistencë federale për një subjekt jo-federal që kërkon nga punonjësit, nënpërfituesit ose kontraktorët të raportojnë shpërdorimin, mashtrimin ose abuzimin për të nënshkruar marrëveshje të brendshme konfidencialiteti ose deklarata që ndalojnë ose kufizojnë punonjësit, nënpërfituesit ose kontraktorët e tij nga raportimi i ligjshëm i këtij shpërdorimi, mashtrimit ose abuzimi tek një përfaqësues i caktuar i hetimeve ose zbatimit të ligjit të një departamenti ose agjencie federale të autorizuar për të pranuar informacion të tillë.

(c) Ndalimi në paragrafin (b) të kësaj dispozite nuk bie ndesh me kërkesat e zbatueshme për Formularin Standard 312, (Marrëveshja për Moszbulimin e Informacionit të Klasifikuar), Formularin 4414 (Marrëveshja për Moszbulimin e Informacionit të Veçuar të Ndjeshëm), ose ndonjë formë tjetër të lëshuar nga një departament federal ose agjenci që rregullon moszbulimin e informacionit të klasifikuar.

(d) Përfaqësimi. Me dorëzimin e kërkesës së tij, përfituesi i mundshëm deklaron se nuk do t’u kërkojë punonjësve, nënpërfituesve ose kontraktorëve të tij të nënshkruajnë ose të respektojnë marrëveshjet ose deklaratat e brendshme të konfidencialitetit që ndalojnë ose kufizojnë në forma tjera punonjësit, nënpërfituesit ose kontraktorët e tij në raportimin e ligjshëm të shpërdorimit, mashtrimit ose abuzim në lidhje me ekzekutimin e një granti federal tek një përfaqësues i caktuar i hetimeve ose të zbatimit të ligjit të një departamenti ose agjencie federale të autorizuar për të marrë një informacion të tillë (për shembull, Zyra e Agjencisë së Inspektorit të Përgjithshëm).

**Konfirmimi nga ana e përfituesit:**

Duke nënshkruar më poshtë, përfituesi konfirmon dhe jep garanci për përfaqësim nga organizata në lidhje me Ndalimin e Ofrimit të Asistencës Federale për Subjektet që Kërkojnë Marrëveshje të Caktuara të Konfidencialitetit të Brendshëm, siç u theksua më sipër.

|  |  |
| --- | --- |
| **Nr. i DVP-it** | DVP-2024-002 |
| **Nr. i aplikimit** |  |
| **Data e aplikimit** |  |
| **Emri i pranuesit** |  |
| **Emri dhe titulli me shkronja të shtypit** |  |
| **Nënshkrimi dhe data** |  |

Deklaratat e tjera të pranuesit

**1. Individët e autorizuar**

Pranuesi vërteton se personat në vijim janë të autorizuar për të negociuar në emër të tij me projektin USAID Kosovo Compete Activity dhe për ta detyruar pranuesin në lidhje me këtë kërkesë apo grant:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Emri** | **Titulli** | **Nr. i telefonit** | **Nr. i faksimiles** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

**2. Numri Unik Identifikues (NUI)**

*Zbatueshmëria: Zbatohet për grantet mbi USD25,000.*

(a) Në hapësirën e dhënë në fund të kësaj dispozite, pranuesi duhet ta shënojë Numrin Unik Identifikues (UEI) që zbatohet për atë emër dhe adresë. Pranuesit duhet të kujdesen që ta raportojnë numrin që e identifikon emrin dhe adresën e pranuesit saktësisht, siç është theksuar në propozim.

(b) Më 4 prill 2022, identifikuesi i entitetit unik i përdorur në të gjithë qeverinë federale ndryshoi nga Numri DUNS në Numrin Unik të Subjektit (gjeneruar nga SAM.gov). UEI është një ID alfanumerike me 12 karaktere që i është caktuar një entiteti nga SAM.gov. Pranuesi mund të marrë një ID Unike Entiteti (SAM) për entitetin e tij në SAM.gov. ID-ja Unike e Entitetit (SAM) u jepet entiteteve që kërkojnë të marrin vetëm një ID Unike të Entitetit (SAM) dhe entiteteve që plotësojnë regjistrimin e entitetit. Pranuesi duhet të jetë i përgatitur të japë informacionin e mëposhtëm:

(1) Emrin e pranuesit.

(2) Adresën e pranuesit.

(3) Numrin e telefonit të pranuesit.

(4) Linjën e biznesit.

(5) Emrin e Kryeshefit Ekzekutiv/Menaxherit Kryesor.

(6) Datën kur është krijuar organizata.

(c) Ky ID përdoret në SAM.gov dhe financimeve të tjera qeveritare dhe sistemeve financiare për të identifikuar një entitet unik. Tranzicioni në Numrin Unik Identifikues (NUI) është një iniciativë federale mbarë qeveritare.

Sistemi UEI është tjetër nga sistemi federal i numrit të identifikimit të tatimpaguesve (NIT).

UEI: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**3. Lloji i organizatës**

Pranuesi, duke shënjuar kutinë përkatëse, vërteton se -

(a) nëse pranuesi është subjekt i ShBA-ve, ai vepron si [ ]  korporatë e inkorporuar sipas ligjeve të Shtetit , [ ]  individ, [ ]  ortakëri, [ ]  organizatë joqeveritare jofitimprurëse, [ ]  organizatë shtetërore apo qeveritare lokale, [ ]  kolegj apo universitet privat, [ ]  kolegj apo universitet publik, [ ]  organizatë ndërkombëtare apo [ ]  ndërmarrje e përbashkët; ose

(b) nëse pranuesi është subjekt jo i ShBA-ve, ai vepron si [ ] korporatë e organizuar sipas ligjeve të \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (shteti), [ ]  individ, [ ]  ortakëri, [ ]  organizatë joqeveritare jofitimprurëse, [ ]  institucion arsimor joqeveritar, [ ]  organizatë qeveritare, [ ]  organizatë ndërkombëtare apo [ ]  ndërmarrje e përbashkët.